

SIEMENS

Rádióadóknál tartsa be az általános biztonsági elveket.
Tilos repülőgépen, vagy egyéb interferenciaveszélyes
helyeken használni.

Kérjük olvassa el ezt az ismertetőt a telefon és a hálózati
szolgáltatások teljes, biztonságos és eredményes kihasz-
nálásához.

A Siemens világméretű szervizvonalat és internetes
támogatást nyújt: <http://www.my-siemens.com>



A nagyobb komfort és eredményesség érdekében
használgjon Eredeti Siemens Tartozékokat, ezek
lehetővé teszik a vezetés közbeni biztonságos
használatot is.
Nem eredeti tartozékok károsíthatják telefonját.

Issued by
Information and Communication mobile
Haidenauplatz 1
D-81667 Munich

© Siemens AG 2001
All rights reserved. Subject to availability.
Rights of modification reserved.

Siemens Aktiengesellschaft
<http://www.siemens.com/mobiles>

Ref. No.: A31008-H4350-A19-3-3A19
Printed in Germany (01/01)



SIEMENS

Használati utasítás



A35

A35

Áttekintés	2
Biztonság	3
Bevezetés	4
Felhasznált szimbólumok	4
A kijelzőn látható szimbólumok	4
A menük használata	5
Üzembe helyezés	6
1. A SIM-kártya behelyezése.....	6
2. Az akku behelyezése/töltése	6
3. A telefon bekapcsolása	7
4. Segélyhívás	7
5. A PIN-kód megadása	7
6. Készenléti állapot	8
7. A telefon kikapcsolása.....	8
Telefonálás	9
Hívás számgombokkal.....	9
A beszélgetés befejezése	9
Nemzetközi hívószám	9
Hívásismétlés.....	10
Hívások fogadása	10
Hívás elutasítása	10
Aktív hívószám	10
Telefonkönyv	11
Számok mentése	11
Hívás	12
A telefonkönyv-menü	12
Vezérlőkód tárolása	13
Gyorshívás	14
Beszélgetés közben	15
A hangerő módosítása	15
Idő/egységek	15
Bekopogás	15
Hívás fogadása	15
Hívás elutasítása	15
Második beszélgetés folytatása	15
Szöveges üzenetek (SMS)	16
Új üzenetek olvasása.....	16
Üzenetek írása és küldése	17
Üzenetlisták.....	18
Válasz az üzenetre.....	19
Kapacitás kijelzése	19
Üzenetközpont számának beállítása.....	19

Cella üzenetek (CB)	20
CB-beállítások.....	20
Cella üzenetek jelentésének olvasása	20
Hangüzenetek	21
Hangüzenetek beállítása.....	21
Hangüzenetek meghallgatása	22
Alkalmazások	23
Nem fogadott hívások	24
Csengőhang/dallam	25
Csengőhang be-/kikapcsolása	25
Csengetés hangerejének beállítása.....	25
A dallam beállítása.....	25
Működési hangok be-/kikapcsolása	25
CB hangok be-/kikapcsolása.....	25
Billentyűhang.....	25
Minden hang be- és kikapcsolása...	26
Beállítások	27
Nyelv	27
Óra	27
Tarifaegységek	27
Hívásátírányítás	28
Biztonság.....	29
GSM-szolgáltatások.....	30
Autós használat	31
Hibaelhárítás	32
A készülék adatai	34
Megfelelőségi nyilatkozat.....	34
Műszaki adatok.....	34
A telefon ápolása.....	34
A SIM-kártya ápolása.....	34
Tartozékok	35
GSM hálózati vezérlőkódok	37
Nemzetközi szervíz-hívószámok (forró drót)	38
Tárgymutató	39

Jelszint

Navigációs gomb

Léptetés a menükben és listákban.
Készenléti állapotban a telefonkönyv megnyitása.
Beszélgetés közben a hangerő szabályozása.

Hívógomb

Hívások fogadása.
A kijelzőn látható szám vagy név hívása.

Törlés

Karakterek vagy szavak törlése.

Csengő be-/kikapcsolása

Hosszan nyomva tartva: csengőhang be- és kikapcsolása.

Nemzetközi hívás

(→ 9. oldal)

Akku feltöltöttsége

Menü

A telefon és a hálózat funkcióinak beállítása.

Kijelzőgomb

A kijelzőn látható funkció kiválasztása (ld. lent).

Be- és kikapcsolás, hívásmegszakítás

- **Hosszan nyomva tartva:**
A telefon be-/kikapcsolása (készlenléti állapotban).
- Menüből: Visszalépés a készlenléti állapotba.
- **Röviden megnyomva:**
beszélgetés befejezése, visszalépés egyvel magasabb menüsintre (a készlenléti állapot eléréséig).

Billentyűzár

Hosszan nyomva tartva: be- és kikapcsolás.
Véd a gombok véletlen megnyomásától.



Kijelzőgomb

A kijelzőn az éppen aktuális funkció látható. A kiírt funkció választásához nyomja meg az úgynevezett kijelzőgombot (☞).

Az itt látható példán a főmenü megnyitásához nyomja meg a ☞ gombot.

A rádiójeleket vevő és kibocsátó berendezések elektronikus készülékek közelében csak korlátozottan használhatók:



Kapcsolja ki kórházakban; orvosi berendezések, pl. szívritmusszabályzók és hallókészülékek közelében.



Vezetés közben:
A telefont ne tartsa a kezében.
Tartozékok, (→ 35. oldal).



A mobiltelefonokat repülőgépen ki kell kapcsolni.
Biztosítsa véletlen bekapcsolás ellen.



Kapcsolja ki üzemanyag-töltő állomások, tüzelőanyag-raktárak, vegyi üzemek és robbantási munkálatok közelében.



Kiseb zavar okozhat TV-, rádiókészülékek és számítógépek, stb. közelében.



A csengetés reprodukálása a fülhallgatón keresztül történik. Először fogadja a hívást, utána emelje füléhez a telefont.



A SIM kártya kivehető, az apró részecskéket gyermekek lenyelhetik.

Ne feledje:



Semmilyen körülmények között ne nyissa fel sem a telefont, sem az akkumulátort.



Azt ajánljuk, csak eredeti Siemens akkumulátorokat és töltőket használjon.
Egyéb esetben nem zárható ki jelentős egészségi vagy dologi kár keletkezése.



A használt akkumulátorokat a törvényi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.



A lehetséges károk elkerülése érdekében azt ajánljuk, hogy csak eredeti Siemens tartozékokat használjon.

A szakszerűtlen használat a garanciát érvényteleníti!

Csomag tartalma

- A35 telefon
- Kezelési útmutató
- NiMH akkumulátor
- Hálózati töltő

Felhasznált szimbólumok

A kezelési útmutatóban az alábbi szimbólumokat használtuk fel:

	Számok vagy betűk bevitelle.
	Navigációs gomb.
	Léptetéshez nyomja meg a gomb egyik felét.
	Kijelzőgomb a fölötté látható funkció kiválasztásához.
	Törlés: röviden megnyomva az utolsó karaktert, hosszan nyomva tartva a szót illetve a számot törölheti.
	Hívógomb.
	Be- és kikapcsolás, hívásmegszakítás.
	Hálózattól függő funkció. Nem érhető el mindegyik hálózatüzemeltetőnél.
[OK]	A kijelzőn látható funkció, amely az alatta lévő gomb megnyomásával kiválasztható.
<Nyelv>	Változó szöveg.
→	Lépés, amelyet végrehajt, pl. menüben történő lapozás, vagy menükiválasztás.

A kijelzőn látható szimbólumok

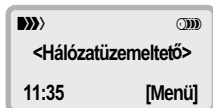
A kijelző legfontosabb szimbólumai:

Állapot/Esemény	
	saját hálózat
	új szöveges üzenet, hangüzenet, nem fogadott hívás
	minden hívás átirányítva
	csengőhang kikapcsolva
	billentyűzár
	kapcsolat létrehozása
	kapcsolat létrejött
	bejövő hívás
	lezárt hálózat
	korlátozott hálózati összeköttetés – csak segélyhívás
	nincs kódolás (hálózatfüggő)
	akció sikerült, be
	akció nem sikerült, ki
	aktív vonal (telefonszám)
Menüszimbólumok	
	esemény
	SIM-alkalmazások
	telefonkönyv
	szöveges üzenet
	nem fogadott hívás
	hangüzenet
	csengőhang/dallam
	beállítások

Példa: Nyelv beállítása készneléti állapotból

1. lépés: Menü megnyitása

A [Menü] megnyitásához nyomja meg a  gombot.



2. lépés: Léptetés a menüben

A  gombbal a főmenü pontjai között léptethet (pl. a **Beállítások**-ig).



3. lépés: Kiválasztás

A főmenü **Beállítások** pontját a  gombbal választhatja ki.

4. lépés: Léptetés az almenüben

A **Nyelv** almenübe lépéshez nyomja meg a  gombot.



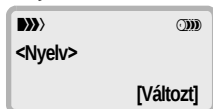
5. lépés: Kiválasztás

A **Nyelv** almenüpont kiválasztásához nyomja meg a  gombot.



6. lépés: Menü megnyitása

A **<Nyelv>** almenüpont kiválasztásához nyomja meg a  gombot.



7. lépés: Léptetés az almenüben

A menüpontok közötti lapozáshoz használja a  gombot (pl. **Magyar**-ig).



8. lépés: Kiválasztás

A kiválasztás nyugtázásához nyomja meg a  gombot.

9. lépés: Vissza

A  gombot hosszan nyomva tartva visszaléphet a készneléti állapotba.

A  gomb rövid megnyomásával egy szintet feljebb léphet a menüben.

1. A SIM-kártya behelyezése

A szolgáltatótól kap egy SIM-kártyát, amely minden előfizetői adatot és adott esetben díjelszámolási adatokat is tartalmaz.

(„A SIM-kártya ápolása”, → S. 34).

Vegye figyelembe, hogy a régebbi típusú SIM-kártya csak 3 voltos minikártya esetén kompatibilis. Probléma esetén forduljon a szolgáltatóhoz.

Ha a SIM-kártya akkora, mint egy bankkártya, vegye ki belőle a kisebbik részt.

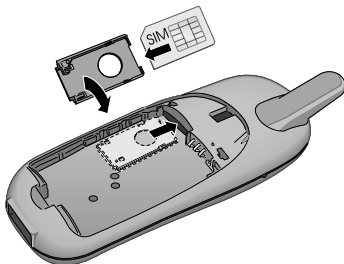
Az akku kivétele előtt kapcsolja ki a telefont!

- Oldja ki, majd húzza le az akkumulátor fedelét.



- Húzza ki a kártyatartót.
- Helyezze be a SIM-kártyát a tartóba. Ügyeljen a levágott sarok és az érintkezők megfelelő elhelyezkedésére.

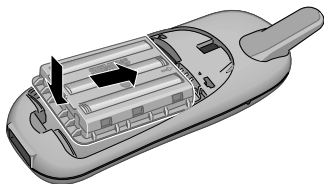
- Fordítsa meg mindkettőt (a kártya érintkezői lefelé nézzenek), és a nyílak megfelelően tolja be a készülékbe.



2. Az akku behelyezése/ töltése

Az akku behelyezése

- A képen látható módon tegye be az akkut (az érintkező előre néz).



- Az akku fedelét laposan tolja előre a bemélyedésbe, majd nyomja le, míg be nem kattan.

Az akku feltöltése

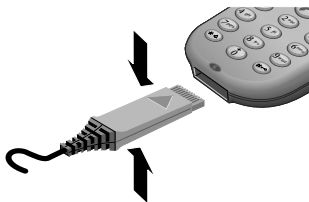
Az új akku nincs teljesen feltöltve, ezért

- dugja be a töltőkábel csatlakozóját a telefon nyílásába (ld. lent).
- Dugja be a töltőt egy dugaljba (előtte ellenőrizze a töltő hálózati feszültségét).

 A kijelzőn a töltés látható. Telefonálni töltés közben is lehet.

 A töltés véget ért. Az akku fel van töltve.

- Kihúzáskor a nyílnál nyomja meg a dugót.



Töltési idő

Az első néhány töltés legalább 3 óráig tartson. Később elegendő 1,5 - 2 óra is.

Üzemidő

A feltöltött akkuval 60 - 150 óra készenléti idő vagy 90 - 240 perc beszélgetés lehetséges (a használat körülményeitől és a hálózati feltételektől függően).

Figyelmeztető hang jelzi, ha újra kell tölteni az akkut.

3. A telefon bekapcsolása



Tartsa hosszan nyomva.

Ha a **SIM-et kérem** felirat jelenik meg a kijelzőn, először ellenőrizze, hogy jól van-e betéve a SIM-kártya (→ 32. oldal).

4. Segélyhívás

A 112-es szám hívásával SIM-kártya nélkül is bármikor kezdeményezhet segélyhívást.

5. A PIN-kód megadása

A SIM-kártyát PIN-kód a visszaélések ellen:



Adja meg a PIN-kódot. A számok ekkor nem láthatók (javítás a  gombbal).



Nyomja meg a  gombot.

A bejelentkezés a hálózathoz eltarthat néhány másodpercig.

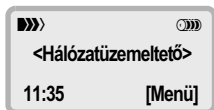
PIN-kód

Ha háromszor rossz PIN-kódot ad meg, a készülék letiltja a SIM-kártyát (→ 32. oldal).

A PIN-kód módosítása illetve ellenőrzésének be- és kikapcsolása (→ 29. oldal).

6. Készenléti állapot

Ha megjelenik a hálózatüzemeltető neve, a telefon készenléti állapotba van:



Mostantól telefonálhat, hívásokat fogadhat és használhatja a telefon egyéb funkcióit.

Amennyiben az idő/dátum kijelzése be van kapcsolva (→ 27. oldal), megjelenik a pontos idő.

- Erős rádiójelek.
- >>> Ha gyenge a jel, romlik a beszéd minősége és a kapcsolat is megszakadhat.

Ha túl gyenge a jel, menjen közel egy ablakhoz vagy ki a szabadba.

Ha saját hálózatán kívül vagy külföldön tartózkodik, a telefon automatikusan kiválaszt egy másik GSM-hálózatot (→ 30. oldal). A hálózatüzemeltető korlátozhatja egy másik hálózat választásának lehetőségét (→ 30. oldal).

Billentyűzár

A billentyűzár bekapcsolásával elkerülheti a telefon gombjainak véletlen megnyomását.

-  Tartsa lenyomva.

A billentyűzár bekapcsol. A gombok nem szándékos megnyomásának semmilyen hatása nincs.

Billentyűzár kioldása:

-  Tartsa lenyomva.

7. A telefon kikapcsolása



Tartsa hosszan nyomva (készenléti állapotban).

Hívás számgombokkal

A telefon legyen bekapcsolva (készletléti állapotban).



A telefonszámot mindig körzetszámmal (adott esetben nemzetközi hívószámmal) adja be.



Az esetleg hibás bevitelt a  gombbal javíthatja ki.



A szám hívásához nyomja meg ezt a gombot.

A telefonszámot a **[Mentés]** funkcióval mentheti a telefonkönyvbe (→ 11. oldal).

A beszélgetés befejezése



Nyomja meg.

Akkor is meg kell nyomni, ha a beszélgetőpartner letette. A beszélgetés véget ér.

Egyszerűbben, gyorsabban és hiba nélkül is hívhat számokat:

- Hívásismétlés.
- Telefonkönyv-használat (→ 12. oldal).
- Gyorshívás (→ 14. oldal).
- Üzenetekben lévő számok hívása (→ 16. oldal).

Nemzetközi hívószám

Egy nemzetközi hívószám az ország hívószámából (pl. Magyarország 36) és a belföldi hívószámból (gyakran az első számjegy nélkül) áll:



Addig tartsa nyomva, amíg meg nem jelenik a „+” jel.



Adja be az ország hívószámát és a telefonszámot.



Nyomja meg.

Hívásismétlés



A telefon tárolja az utoljára hívott számokat (SIM-kártyától függően legfeljebb az utolsó 10 számot).



Nyomja meg.

Megnyílik az utoljára hívott számok listája.



Léptessen a kívánt számra.



A gomb megnyomásával hívja a kijelzőn látható számot.

Lista szerkesztése

Menthet egy nevet vagy törölheti a listát.



Nyomja meg.



Léptessen a kívánt névre.

[Opciók]

Nyomja meg.



Léptessen a kívánt opcióra.

[Választ]

Megnyomásával mentse a nevet, vagy törölje a listát.

Hívások fogadása

A telefonon megjelenhet a hívó fél neve és telefonszáma (→ 11. oldal).



Nyomja meg.

Hívás elutasítása

Elutasíthatja a nemkívánatos hívásokat. Ha csöng a telefon:



Nyomja meg. A hívó foglalt jelzést hall.

vagy

[Foglalt] Nyomja meg.

Átírányítás be

jelenik meg, ha bekapcsolta az átírányítás funkciót (→ 28. oldal).

Aktív hívószám



Ha a telefonhoz második szám is tartozik, készenléti állapotban átválthat a két szám között:



Nyomja meg.

2/1 vonal Vonalváltáshoz nyomja meg.

A gyakran hívott számokat névvel kiegészítve tárolhatja és gyorsan, hiba nélkül hívhatja.

Amennyiben a hívónak a hívószám-kijelzés átvitele be van kapcsolva, a kijelzőn megjelenik a hívó neve, ha ennek megfelelő adat található a telefonkönyvben.

Számok mentése

Új számot vehet fel a telefonkönyvbe készenléti állapotból:



A hívószámot mindig körzetszámmal együtt adja be.

Gyakori külföldi tartózkodás esetén adja be a nemzetközi hívószámot is (→ 9. oldal).

[Mentés] Mentse a bevitelt.



Írja be a számhoz tartozó nevet (lásd lent).



Nyomja meg a  gombot a szám és a név megerősítéséhez.



Visszalépés a készenléti állapotba és újabb számot adhat meg.

vagy



Hívja a számot.

A telefonszám legfeljebb 20 karakterből állhat.

A SIM-kártyától függően legfeljebb 250 telefonszám tárolható.

Szöveg beírása

Nyomja meg a betűnek megfelelő számgombot annyiszor, hogy megjelenjen a kívánt betű.

A kurzor kis idő múlva tovább ugrik.

(2 abc)

A gomb egyszeri rövid megnyomásával az A, kétszeri megnyomásával a B stb. betű írható be.

(C)

Röviden megnyomva törli a kurzor előtt álló karaktert, hosszan nyomva tartva az egész szót.

(*)

Váltás a nagybetűs és kisbetűs írás között (csak a következő karaktertől érvényes). A telefon az alapbeállítás szerint a szó első betűjét mindig nagy kezdőbetűvel írja.

(1 a.o)

Szóközü.

1/Ä

A betűk után számok és ékezetes betűk jelennek meg.



Röviden megnyomva karakterről karakterre, hosszan nyomva tartva szóról szóra ugrik a kurzor.

Egyéb karakterek beadása

(0 +)

(*)

(#)

Írásjelek, szimbólumok, a görög ábécé betűi.

Elérhető karakterek (→ 17. oldal).

Egy személyhez több szám is megadható:

- Katalin M (munkahelyi)
- Katalin O (otthoni)

A telefon ábécérendbe rendezi a neveket, de csak a név első hat betűjét veszi figyelembe.

Hívás

A telefonkönyv a készenléti állapotból (→ 5. oldal) közvetlenül elérhető:



Nyissa meg a telefonkönyvet.



A név kiválasztásához adja meg a kezdőbetűt, és/vagy léptessen a telefonkönyvben.



Nyomja meg.

A telefonkönyv-menü

Saját szám

A telefonkönyvben az első név a saját hívószám számára van fenntartva. Így bármikor megnézheti telefonszámát. Ez a szám a saját készülékről nem hívható. Ha a szám még nem lenne látható a készüléken, pótolhatja:

[Menü] → Telefonkönyv → <Saját szám>

[Beállít] Nyomja meg.



Írja be a számot.

[OK] Nyugtázza a bevitelt.

Második szám



Ha a SIM-kártya támogatja a második vonal funkciót (2. vonal), ez is megjeleníthető, ill. beírható.

Új bejegyzés

[Menü] → Telefonkönyv → <Új bejegyzés>



Írja be a hívószámot, körzetszámmal együtt. Gyakori külföldi tartózkodás esetén adja be a nemzetközi hívószámot (→ 9. oldal).

[OK] Nyugtázza a bevitelt.



Írja be a nevet.

[OK] Nyugtázza a bevitelt.

Bejegyzés szerkesztése

Egy-egy névnél több lehetőség közül is választhat:

[Menü] → Telefonkönyv → <Bevitel> → [Opciók]

Bejegyz. olvasás

Bejegyz. szerk.

A kijelzőn a név és a villogó kurzor látható.



Módosítsa a számot.

[OK] Nyugtázza a módosítást, és ismételve meg az előző lépéseket a névvel is.

Bejegyz. törlés

Tel.könyv törlés

Kapacitás

A kijelzőn a SIM-kártya szabad memóriája látható.

Vezérlőkód tárolása

A telefonkönyvben a hívószámokhoz vezérlőkódok (jelsorok) is tárolhatók, pl. üzenetrögzítő távolról történő lehallgatásához.



Írja be a hívószámot.



Tartsa mindaddig nyomva, míg a „+” jel (a kapcsolat létrehozása közben a szünet jele) meg nem jelenik.



Adja be a számjegyeket.



A hívott készülék általi feldolgozás biztonsága érdekében adott esetben iktasson be még egy szünetjelet.

Vezérlőkód elküldése

A kapcsolat létrejöttkor manuálisan is megadhatja a vezérlőkódot:



Írja be a jelsor elemeit.

Szolgáltató szám



A szolgáltató a SIM-kártyán megadhatja hívószámait. Ilyen esetben ezek a számok (**Szolgáltató szám**) benne vannak a telefonkönyvben.

[Menü] → Telefonkönyv →
 <Szolgáltató szám>



Léptessen a szolgáltató hívószámaira.



A szám hívásához nyomja meg ezt a gombot.

Info számok



Lehet, hogy a szolgáltató információs számokat is tett a SIM-kártyára. Ezek a számok különböző könyvtárakban (pl. szállodák, időjárás) vannak összefoglalva. A számok vagy a könyvtárak automatikusan bejegyzésként jelennek meg a telefonkönyvben.

Azt a nevet, amely mellett a  jel látható, csak a honos hálózathoz lehet hívni.

Információs számok hívása

[Menü] → Telefonkönyv → <Info számok>



Léptessen a kívánt könyvtárra.

[Választ]

Nyissa meg a könyvtárat.



Léptessen a kívánt névre.



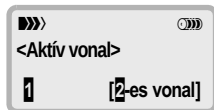
A szám hívásához nyomja meg ezt a gombot.

Aktív vonal



[Menü] → Telefonkönyv → <Aktív vonal>

Az alábbi példában az **1.** vonal aktív. Átválthat a **2.** vonalra.



A **[2-es vonal]**-ra váltáshoz nyomja meg a  gombot.

A telefonkönyvben lévő nevekhez gyorshívószámot rendelhet. Erre a 2 - 9 számjegyek használhatók.

A  gomb a hangpostafiók lehallgatására szolgáló szám részére van fenntartva.

Gyorshívószámok hozzárendelése

Igy jelölhet ki egy gyorshívógombot (például a hármast):

 Nyomja meg.

[Beállít] Megnyomásával megnyitja a telefonkönyvet.

 Léptessen a kívánt névhez.

[Választ] Nyugtázza.

A gyorshívószámot (jelen esetben a hármast) a készülék összekapcsolja a névvel.

Telefonálás gyorshívószámmal

 Írja be a gyorshívószámot.

A kijelzőn megjelenik a gyorshívószámhoz tartozó név.



 A szám hívásához és a kapcsolat létrehozásához nyomja meg ezt a gombot.

A névből csak az első 6 betű jeleníthető meg.

Ugrás a következő gyorshívószámra



Nyomja meg a  gombot.



Léptessen a kívánt gyorshívószámra.



Nyomja meg. A telefon tárcsáz, a kapcsolat létrejön.

Gyorshívószám módosítása

A gyorshívószámokat meg lehet változtatni.



Nyomja meg a  gombot.

A kijelzőn megjelenik a telefonkönyvi bejegyzés és a hozzá tartozó gyorshívószám.

Nyomja meg egymás után kétszer a

[vissza] gombot.

Írja be az új gyorshívószámot (lásd fent).

A hangerő módosítása

Beszélgetés közben beállíthatja a telefon hangerejét. A hangerő öt fokozatban állítható.



A hangerő beállításához nyomja meg ezt a gombot.

Idő/egységek



Az elhasznált egységek száma, illetve a beszélgetés időtartama beszélgetés közben és a beszélgetés befejezése után megjelenik a kijelzőn (→ 27. oldal).

Bekopogás



Ha beszélgetés közben hívják, "kopogtató hangot" hall.

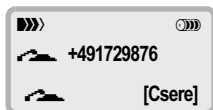
Lehetséges, hogy e funkció használatához regisztrálnia kell magát. (Bekopogás be- és kikapcsolása vagy a funkció állapotának ellenőrzése (→ 37. oldal).

Hívás fogadása



Nyomja meg.

Az első beszélgetést tartja, az újat fogadja. Most ide-oda váltogathat a két beszélgetés között (csere).



A beszélgetések között a  gombbal válthat.

Hívás elutasítása

Egy új hívást el is utasíthat:



Nyomja meg.

Ha hívásait a hangpostafiókra irányítja át, a hívás a hangpostába kerül.

Második beszélgetés folytatása

Beszélgetés közben felhív még valakit.



Írja be a telefonszámot.

vagy

[Menü]

Válassza ki a nevet a telefonkönyvből.



Megnyomásával hozza létre a kapcsolatot.

Az aktuális hívást mindkét esetben tartja és létrehozza az új kapcsolatot. A két beszélgetés között ide-oda válthat.



A beszélgetések között a  gombbal válthat.

Kapcsolat befejezése



Nyomja meg.

[OK]

Nyugtázza a kérdést. Ezzel visszalép a tartott beszélgetésbe.

A telefonnal szöveges üzenetek (Short Message Service, SMS) fogadhatók és küldhetők. A szolgáltatás tartalmáról és kezeléséről érdeklődjön a szolgáltatójánál.

Új üzenetek olvasása

Új szöveges üzenet érkezésére a  jel hívja fel a figyelmet:



Az üzenet olvasásához a következőket kell tenni:

[Menü] → Események → új üzenet

A kijelzőn az üzenet érkezésének ideje látható.



Léptessen tovább a hívószámra és az üzenet olvasására.

Az üzenet végét egy különleges karakter jelzi.

Az üzenet elolvasása után a telefon megkérdezi, hogy törli-e az üzenetet. Mivel a SIM-kártya kapacitása korlátozott, rendszeresen törölje üzeneteit (lásd lent).



Az üzenet elolvasása után léptessen a következő üzenetre.



A kijelölt szám
(▶08998765432◀)
felhívásához nyomja meg
ezt a gombot.

Lehetőségek olvasás közben

Az üzenet olvasása közben több lehetőség közül is választhat:

[Opciók] Nyomja meg.



Léptessen a kívánt funkcióra.

[Választ] A funkció kiválasztásához nyomja meg ezt a gombot.

Jelölt szám hív.

Jelölt szám ment

Menti a hívószámot a telefonkönyvbe.

Válasz

Válasz a feladónak.

Üzenet szerkeszt

A kapott üzenet szerkesztése. Itt adhat meg új címzettet is.

Üzenet törlés



Villogó jel mutatja, ha megtelt a memória. Ilyenkor a készülék nem képes további üzeneteket fogadni.

[vissza] Nyomja meg a törlés nyugtázására.

Üzenetek írása és küldése

Legfeljebb 160 karakterből álló szöveges üzenet szerkeszthető.

Az üzenet elküldéséhez először azt a szolgáltatóközpontba kell továbbítani. A legtöbb esetben az üzenetközpont száma már előre betáplálásra került. Ha nem, ezt manuálisan kell pótolni (→ 19. oldal). Az üzenetközpont hívószámáról a szolgáltató ad felvilágosítást.

[Menü] → Üzenetek → Üzenet létrehoz.



Írja be az üzenet szövegét (a szöveg beírásához ld. a jobb oldali hasábot).

Miután beírta a szöveget:

[Opciók] Válassza ki.

[Választ] Nyugtázza az üzenet elküldésére vonatkozó kérdést.



Írja be vagy a telefonkönyvből válassza ki a hívószámot.

Üzenetküldés

Nyugtázza.

vagy



Nyomja meg a küldéshez.

Az elküldés visszajelzése után elmentheti az üzenetet.

Az üzenet az elküldött üzenetek listáján fog megjelenni.

Szöveg beírása

Nyomja meg a betűnek megfelelő számgombot annyszor, hogy megjelenjen a kívánt betű.

A kurzor kis idő múlva tovább ugrik.

2 abc

A gomb egyszeri rövid megnyomásával az A, kétszeri megnyomásával a B stb. betű írható be.

C

Röviden megnyomva törli a kurzor előtt álló karaktert, hosszan nyomva tartva egy szót töröl.

* ☒

Váltás a nagybetűs és kisbetűs írás között. A telefon az első betűt automatikusan nagybetűvel írja.

1 o.d

Szóköz beszúrása.

1/Ä

A számok és ékezetes betűk a betűk után állnak rendelkezésre.



Röviden megnyomva karakterről karakterre, hosszan nyomva tartva szóról szóra ugrik a kurzor.

1 o.d

szóköz 1 € £ \$ ¥

2 abc

Aa Bb Cc 2 Ää Çà

3 def

Dd Ee Ff 3 Éé è

4 ghi

Gg Hh Ii 4 ì

5 jkl

Jj Kk Ll 5

6 mno

Mm Nn Oo 6 Öö ñ ò

7 pqrs

Pp Qq Rr Ss 7 ß

8 tuvw

Tt Uu Vv 8 Üü ù

9 wxyz

Ww Xx Yy Zz 9 Ææ Øø Åå

* ☒

A - a * / () < = >
% ¢

0 +

+ 0 - . , : ? ¡
! i " ' ; _

~

@ & § Γ Δ Θ Λ
Ξ Π Σ Φ Ψ Ω

Lehetőségek írás közben

Üzenet írás közben az elküldésen kívül további lehetőségek közül választhat:

Üzenet mentése

Menti az üzenetet.

Beszúrás:

Egy szám kiválasztásához megnyithatja a telefonkönyvet.

Új sor beszúrás

Új sor kezdete.

Üzenet törlése

Törli a beírt szöveget.

[Opciók] Nyomja meg.



Léptessen a kívánt funkcióra, majd:

[Választ] A funkció végrehajtásához nyomja meg ezt a gombot.

Jelentés

Ha nem sikerült elküldeni az üzenetet, megismételheti a küldést. Ha a küldés ismét sikertelen, ellenőrizze az üzenetközpont hívószámát (→ 19. oldal).

Az "Üzenet elküldve!" jelentés csak azt jelzi, hogy az üzenet bekerült az üzenetközpontba, amely bizonyos időn belül megpróbálja célba juttatni az üzenetet.

Üzenetlisták

A készülék a bejövő és kimenő listákon tárolja az üzeneteket.

Bejövő lista

A bejövő listában egy üzenet megjelenítésekor több lehetőség közül választhat:

Új üzenet

[Menü] → **Üzenetek** → **Bejövő lista** →
<Üzenet kiválasztása> →
Üzenet olvasás

Új üzenet olvasása.



Léptetés az üzeneten belül.

Olvasás közben elérhető szerkesztési lehetőségek (→ 16. oldal).

Régi üzenetek

[Menü] → **Üzenetek** → **Bejövő lista** →
<Üzenet kiválasztása> →
[Opciók]

Üzenet olvasás

Régi üzenet olvasása.



Léptetés az üzeneten belül.

Olvasás közben elérhető szerkesztési lehetőségek (→ 16. oldal).

Üzenet szerkeszt

A lépéseket ld. „Lehetőségek írás közben” címszónál a bal oldali oszlopban, (→ 18. oldal).

Üzenet törlés

[Töröl] Nyomja meg.
 A biztonsági kérdés nyugtázása.

Kimenő lista

Ha kiválaszt a listáról egy elküldött üzenetet, a szöveg megjelenik a kijelzőn.

Ha kiválaszt a listáról egy el nem küldött üzenetet, amely tartalmaz egy hívószámot, a szám megjelenik a kijelzőn.

Az alábbi lehetőségek közül választhat:

[Menü] → **Üzenetek** → **Kimenő lista** →
 <**Üzenet kiválasztása**> →
 [Opciók]

Üzenet olvasás

Üzenet olvasása.



Léptetés az üzeneten belül.

Üzenet szerkeszt

Ld. „Lehetőségek írás közben”
 (→ 18. oldal).

Üzenet törlés

(→ 16. oldal).

[Töröl] Nyomja meg. A biztonsági kérdés nyugtázása.

A szöveges üzenet olvasása közben az alábbi lehetőségek közül választhat:

[Opciók] Nyomja meg.



Léptessen a kívánt funkcióra.

[Választ] A funkció kiválasztásához nyomja meg ezt a gombot.

Jelölt szám hív.

Jelölt szám ment

Üzenetküldés

Üzenet szerkeszt

Üzenet törlés

Válasz az üzenetre

A kapott üzenet olvasása közben:

[Opciók] Nyomja meg.



Léptessen a **Válasz** pontra.

[Választ] Nyomja meg.

Itt meg is szerkesztheti és utána el is küldheti az üzenetet (→ 17. oldal).

Kapacitás kijelzése

[Menü] → **Üzenetek** → **Kapacitás**

A készülék kijelzi az üzenetek foglalt és szabad memóriakapacitását.

Üzenetközpont számának beállítása

Adja meg az üzenetközpont hívószámát. Amennyiben a szám még nincs rajta a SIM-kártyán, a szolgáltató megadja a számot.

[Menü] → **Üzenetek** → **Szolg.közp.beáll**



Írja be a hívószámot.

[OK] Nyugtázza a bevitelt.

Némely szolgáltató regionális hálózati hírszolgáltatásokat (Cell Broadcast, CB) is kínál, pl. körzetszámokat. Az aktuális hálózattól, amelyben éppen tartózkodik, függ, hogy mely szolgáltatásokat veheti igénybe.

Ha a "Cella üzenetek" be van kapcsolva, különböző információkat kaphat a hírszolgáltatótól. További felvilágosításért forduljon a szolgáltatóhoz.

CB-beállítások

CB be- és kikapcsolása

[Menü] → Üzenetek → beállítás → üzenetek

[Változt] Nyomja meg.
Ezzel kapcsolhatja be és ki a cella üzeneteket.

Vegye figyelembe, hogy a bekapcsolt cella üzenet szolgáltatás csökkenti az üzemidőt.

Hírszatorna beállítása

Az elérhető hírszatornák számait a szolgáltatójától tudhatja meg. Csak egy hírszatornát állíthat be.

[Menü] → Üzenetek → beállítás → <CsatornaID>

[Változt] Nyomja meg.
Ezzel megjelenítheti az aktuális aktív csatornát (ha van).



Adott esetben törölje a régi csatorna számát, írja be az újét.

[OK] Nyugtázza a bevitelt.

Cella üzenetek jelentésének olvasása

Új CB-üzenet érkezését egy jel mutatja a kijelző alsó sorában:



Új cellaüzenet olvasása



Az üzenet olvasásához vagy a benne történő léptetéshez nyomja meg ezt a gombot.

Cella üzenetek újbóli olvasása

[Menü] → Üzenetek → üzenet lista



Az üzenet olvasásához nyomja meg a gombot.

Az üzenetek olvasásához lapozza át az üzeneteket (időrendben).
Ha a memória megtelt, a készülék felülírja a legrégebb üzeneteket.

A szolgáltató üzenetrögzítőt (hangposta) bocsáthat rendelkezésére. Ha nem tud hívásokat fogadni, mert

- ki van kapcsolva a mobiltelefon,
 - nem veszi fel a telefont,
 - éppen mással beszél,
- átírányíthatja a hívásokat a hangpostafiókra, ahol a hívó fél üzenetet hagyhat.

Az alábbiakban leírtak a szolgáltatótól függően kissé változhatnak.

Hangüzenetek beállítása

A szolgáltató ad egy hangposta-hívószámot és egy átírányítási hívószámot.

Hangpostafiók hívószámának beállítása

A beérkezett üzenetek meghallgatásához ezt a számot kell hívnia.

[Menü] → Hangposta → Postafiók szám → [Beállít]



Írja be a hangpostafiók számát.

[OK] Nyugtázza.

Némely SIM-kártyánál a hangpostafiók létrehozásakor a készülék automatikusan hozzárendeli az **100** gombot a hangpostafiók gyorshívó-számához. Ha az Ön SIM-kártyája nem támogatja ezt a funkciót, jelölje ki az **100** gombot a hangpostafiók gyorshívószámául (→ 14. oldal).

A hangpostafiók számának módosítása

[Menü] → Hangposta → Postafiók szám → [Változt]



Törölje a régi számot.



Írja be az új számot.

[OK] Nyugtázza az új számot.

Hívásátírányítás

A nem fogadott hívásokat az üzenetközpont egy bizonyos számára (hangpostafiók) írányíthatja át, ahol a hívó fél üzenetet hagyhat. Beállítása a következőképpen történik:

[Menü] → Hangposta → Átírányítás

[Lekérd.] Az aktuális beállítás ellenőrzése
(Ez az opció a SIM-kártya első behelyezése után elérhető).

[Változt] A hívásátírányítás bekapcsolása (ha eddig ki volt kapcsolva).

A kijelzőn az utoljára használt átírányítási szám látható.



A hívószám törlése.



Írja be az új számot.

[OK] Nyugtázza.

A kijelzőn emlékeztetőül minden egyes hívás után megjelenik az **Átírányítás be** felirat.

Hangüzenetek meghallgatása

Új hangüzenet érkezésére a  jel hívja fel a figyelmet:



Az események menüjében a készülék közli, hogy hangüzenetről van-e szó. Az értesítés történhet SMS-ben vagy automatikus bemondással is (ld. alább).

[Menü] → Események → Hangposta

A hangüzeneteket a következőképpen hallgathatja meg:

[Menü] → Hangposta → Postafiók hívása

vagy

a gyors hívószám segítségével:



Nyomja meg.



Hívja a hangpostát.

Értesítés SMS-ben



Szöveges üzenetet (SMS) kap a szolgáltatótól, amelyben új hangüzenet érkezéséről értesítik. A szöveges üzenet tartalmazza a hangpostafiók számát, amelyet kijelölhet és azonnal fel is hívhat (→ 16. oldal).

Értesítés automatikus bemondással



A szolgáltató felhívja Önt és egy automata felhívja a figyelmét az új hangüzenetre. Adott esetben a szolgáltató kapcsolja is a hangpostát.

A szolgáltató a SIM-kártyával együtt különleges banki, tőzsdei stb. alkalmazásokat (szolgáltatásokat) is kínálhat (SIM application). Az ilyen szolgáltatásokat a SIM-kártyáról lehet igénybe venni, a telefonkészülék semmilyen befolyással nincs rájuk.

Ha bejelentkezett ilyen szolgáltatásra, a szolgáltatás neve a főmenüben az első helyen áll.

Ezen szolgáltatások révén a telefon be tudja fogadni a kínálat jövőbeli bővítéseit.

Ezen a listán az utolsó 5 nem fogadott hívás hívó felének száma látható, hogy vissza tudja hívni őket. Ennek feltétele, hogy a hívó fél engedélyezze számának felismerését.



Ez a jel jelenik meg a kijelzőn, ha új nem fogadott hívása van.

[Menü] → Események → Elmul.hívás.

[Választ] Nézze meg a nem fogadott hívást.



Léptessen a kívánt névre.

A hívó száma vagy neve látható. Amennyiben az Idő/dátum funkció be van kapcsolva (→ 27. oldal), a készülék váltakozva kiírja a hívás időpontját és dátumát.

Ha ekkor megnyomja a  gombot, felhívja az adott számot.

Lista szerkesztése

A listán szereplő számot mentheti, vagy törölheti a listát.

[Menü] → Elmul.hívás.

[Választ] Nézze meg a nem fogadott hívást.



Léptessen a kívánt számra.

[Opciók] Nyomja meg.



Léptessen a kívánt lehetőségre.

[Választ] A szám mentéséhez vagy a lista törléséhez nyomja meg ezt a gombot.

Csengőhang be-/kikapcsolása

Be- és kikapcsolhatja a csengőhangot, vagy beállíthat csak egy rövid csengetést is.

[Menü] → Csengőhang

[Változt] A csengőhang be- és kikapcsolásához, vagy egy rövid csengetés beállításához nyomja meg ezt a gombot.

Csengetés hangerejének beállítása

[Menü] → Csengőhang → Hangerő

[Változt] Nyomja meg.



A 4 fokozatú skálán állítsa be a kívánt hangerőt.

[OK] Nyugtázza a kívánt hangerőt.

A dallam beállítása

Beállíthatja a csengődallamot.

[Menü] → Csengőhang → Dallam



Válassza ki a csengetés dallamát.

[Változt] Változtatások végrehajtása.



Válasszon egyet a 15 dallam közül.

[OK] Nyugtázza a választást.

Működési hangok be-/kikapcsolása

Az alábbi helyzetekhez rendelhet hangjeleket:

- hálózati kapcsolat,
- üzenet/**CB**-hír,
- kapcsolat létrejött.

Az „Akku töltendő” figyelmeztető hangjelzést nem lehet kikapcsolni.

[Menü] → Csengőhang → Működési hangok

[Változt] Nyomja meg.
Ezzel kapcsolhatja be és ki a figyelmeztető hangokat.

CB hangok be-/kikapcsolása

CB-hírek jelzésére be- ill. kikapcsolhat jelzőhangot.

[Menü] → Csengőhang → hangok

[Változt] A **CB** hangok be- és kikapcsolásához nyomja meg a gombot.

Billentyűhang

Beállítás lehetőségek:
kikapcsolva, hang, DTMF-jel.

[Menü] → Csengőhang → Billentyű hang

[Változt] A billentyűk hangjainak be- és kikapcsolásához, ill. beállításához nyomja meg a gombot.

Minden hang be- és ki-kapcsolása

[Menü] → Csengőhang → Minden hang

[Változt] Az összes hang be- és ki-kapcsolásához nyomja meg.

vagy Készenléti állapotban történő be- és kikapcsoláshoz:

 Tartsa hosszan lenyomva.

A kijelző felső sorában emlékeztetőül megjelenik a  jel.

A Beállítások menüben beállíthatja pl. a nyelvet, a tarifaegységeket, a hívás-átírányítást, biztonsági és GSM-szolgáltatásokat a telefonján.

Nyelv

Beállíthatja a kijelző nyelvét. Ha az "Automatikus" beállítást választja, a készülék a honos szolgáltató által előre beállított nyelvet használja.

[Menü] → Beállítások → Nyelv

[Változt] Nyomja meg.



Válassza ki a kívánt nyelvet vagy az **Automatikus** beállítást.

Óra

Idő/dátum beállítása

[Menü] → Beállítások → Óra → Idő/dátum beáll.

A pontos időt óó:pp, a dátumot NN/HH/ÉÉÉÉ formátumban kell beírni.

A dátumformátum a választott nyelvtől függően változhat és HH/NN/ÉÉÉÉ is lehet.

Új pontos idő vagy dátum beírásakor a készülék felülírja a meglévő értékeket.

A készülék nem fogad el érvénytelen értékeket (pl. 32-t a napnál).



Írja be a dátumot és a pontos időt.

[OK] Nyugtázza a bevitelt.

Idő megjelenítésének be- és kikapcsolása

[Menü] → Beállítások → Óra → Autom. kijelzés

[Változt] Az idő/dátum megjelenítésének be- ill. kikapcsolásához nyomja meg a gombot.

Az idő készenléti állapotban történő megjelenítése növeli a mobiltelefon áramfogyasztását.

Tarifaegységek



Az úgynevezett előre fizetett SIM-kártyákon meg lehet határozni egy limitet, amelynek elérése esetén a készülék letiltja a kimenő hívásokat.

Az előre kifizetett szolgáltatásokkal kapcsolatos felvilágosításért forduljon a szolgáltatóhoz.

Ellenőrizheti, hogy eddig hány egység gyűlt össze összesen és még mennyi szabad.

[Menü] → Beállítások → Tarifa

Megjelenik az egységek összege.

[OK] Nyomja meg.

Megjelenik a még szabad egységek száma.

Hívásátirányítás



A nem fogadott hívásokat e hálózati szolgáltatás segítségével átirányíthatja más hívószámra vagy a hangpostára.

[Menü] → **Beállítások** → **Átirányítás**

A nem fogadott hívások egyszerű átirányításához ld. (→ 21. oldal).

A hívásátirányítás további lehetőségeihez ld. (→ 37. oldal).

A hívásátirányítás beállítása

[Menü] → **Beállítások** → **Átirányítás** → **Megválaszlatl.**

[Lekérd.] Az aktuális állapot ellenőrzéséhez nyomja meg a gombot,

vagy

[Változt] A hívásátirányítás be- ill. ki- kapcsolásához nyomja meg a gombot.

Ha már van megadott célhívószám, az jelenik meg a kijelzőn.

Ha meg akarja tartani a jelenlegi számot:

[OK] Nyugtázza.

Ha új számot akar megadni,



Törölje a régi számot.



Írja be vagy a telefonkönyvből válassza ki az új célszámot.

[OK] Nyugtázza a bevitelt.

A kijelzőn emlékeztetőül (szolgáltatótól függően) minden egyes hívás után megjelenik az **Átirányítás be** felirat.

A hívásátirányítás kikapcsolása

[Menü] → **Beállítások** → **Átirányítás** → **Megválaszlatl.**

[Lekérd.] Az aktuális állapot ellenőrzéséhez, ha a készülék felajánlja, nyomja meg a gombot,

vagy

[Változt] Kapcsolja ki a hívásátirányítást.

Hívásátirányítás ellenőrzése

A hívásátirányítás hálózati szolgáltatás, amely eltérhet a telefon beállításaitól (pl. a SIM-kártya cseréje után).

[Menü] → **Beállítások** → **Átirányítás** → **Lekérdezés**

[Választ] Az aktuális állapot ellenőrzéséhez nyomja meg.

Minden hívásátirányítás törlése

[Menü] → **Beállítások** → **Átirányítás** → **Össz.hívás töröl**

[Választ] Nyomja meg.

Aktív telefonszám:

Ha a SIM-kártya illetve a szolgáltató támogatja a második hívószámot, a beállításokat mindkét számra külön-külön el lehet végezni. Ehhez a megfelelő számnak kell aktívna lennie (→ 10. oldal).

Biztonság

Biztonsági kódok

A SIM-kártya használatát a szolgáltató által adott PIN-kód (Personal Identification Number: személyes azonosító szám) védi.

Emellett egy "master PIN" (PUK) is tartozik a SIM-kártyához a kártyazár feloldására, ha az a PIN-kód háromszori helytelen betáplálása miatt letiltásra került.

A telefont (4 - 8 jegyű) biztonsági kód védi, amelyet az első biztonsági beállítás során kell megadni.

Segélyhívás

A 112-es segélyhívó szám mindig hívható.



Gondosan őrizze meg ezeket a kódokat. A harmadik hibás kísérlet után a telefon letiltja a használatot (aminek feloldása esetleg díjköteles lehet).

A PIN-kód beállításai

A PIN-kód kérése

A telefon bekapcsoláskor mindig kéri a PIN-kódot. Ezt az ellenőrzést ki lehet kapcsolni. A SIM-kártyát ilyenkor azonban semmi sem védi illetéktelen felhasználás ellen. Némely SIM-kártyánál erre nincs is lehetőség.

[Menü] → Beállítások → Biztonság → PIN beállítás

PIN módosítása

Az aktuális PIN-kódot megváltoztathatja egy másik 4 - 8 jegyű számmra, amelyet jobban meg tud jegyezni.

[Menü] → Beállítások → Biztonság → PIN változtatás



Írja be az aktuális PIN-kódot.

[OK]

Nyugtázza a bevitelt.



Írja be az új PIN-kódot.

[OK]

Nyugtázza a bevitelt.



Ismételtje meg az új PIN-kódot.

[OK]

Nyugtázza a bevitelt.

Lopás elleni védelem

A biztonsági kód segítségével a telefon összeköthető a SIM-kártyával. Ebben az esetben a telefon más SIM-kártyával nem működik. A telefon elvesztése esetén SIM-kártyája letiltható és megakadályozható a kártyával való visszaélés (→ 34. oldal).

A biztonsági kód módosítása



Írja be a biztonsági kódot.

[OK]

Nyugtázza a bevitelt.



Írja be az új biztonsági kódot.

[OK]

Nyugtázza a bevitelt.



Ismételtje meg az új biztonsági kódot.

[OK]

Nyugtázza a bevitelt.

A készülék nem támogatja az olyan szolgáltatásokat, amelyekhez a PIN2-re van szükség.

GSM-szolgáltatások

Hálózat info

[Menü] → Beállítások →
GSM szolgáltatás → Hálózat info

Ad egy listát az elérhető GSM-hálózatokról.



Azt a szolgáltatót jelöli, amelynek igénybe vételét a SIM-kártya tiltja.



Léptessen az elérhető GSM-szolgáltatók listájában.

Új hálózat választása

Ha honos hálózatán kívül tartózkodik, manuálisan kiválaszthatja a tetszése szerinti következő szolgáltatót. Ez a beállítás időben korlátozva van, és csak a mobiltelefon következő kikapcsolásáig érvényes.

[Menü] → Beállítások →
GSM szolgáltatás →
Hálózat változt.

Ha az **Autom. hálózat** van bekapcsolva, a készülék automatikusan ezt a preferált hálózatot választja (→ 31. oldal).

Ha ez a beállítás ki van kapcsolva, a készülék megkeresi az elérhető hálózatokat.



Léptessen a kívánt szolgáltatóra.

[Választ] Nyomja meg.

A kívánt szolgáltató kiválasztása megtörtént.

Autom. hálózat

A szolgáltató automatikus kiválasztásakor a készülék követi a "preferált hálózatok" rangsorrendjét.

[Menü] → Beállítások →
GSM szolgáltatás →
Autom. hálózat

[Változt] Nyomja meg.
Ezzel kapcsolhatja be és ki az automatikus hálózatválasztást.

Ha az **Autom. hálózat** ki van kapcsolva, manuálisan kell választani egy másik hálózatot.

Üzemeltető lista

Megjelenik az ismert GSM-szolgáltatók listája.

[Menü] → Beállítások →
GSM szolgáltatás →
Üzemeltető lista



Léptessen a hálózat-üzemeltetők listájában.

[Hálózat info]

További információk megjelenítéséhez nyomja meg.

Új hálózat felvétele



Léptessen az **Új hálózat bead.** pontra.

[Választ] Nyomja meg.



[OK] Adja meg az országhódot (MCC) és a hálózati kódot (MNC), valamint a hálózat-üzemeltető nevét.

Ha a név már rajta van a listán, automatikusan megjelenik.

Preferált hálózatok listája

Ezen a listán adja meg azokat a hálózat-üzemeltetőket, amelyek hálózatába - a honos hálózat után - be szeretne lépni. Törölhet is a nevek közül vagy újakat vehet fel.

Új hálózatüzemeltető

[Menü] → Beállítások → GSM szolgáltatás → Preferált hál.

A kijelzőn a honos hálózat látható.

[OK] Nyomja meg.



Léptessen a kívánt bejegyzésig,

és a

[Beállít] gombbal nyugtázza. A SIM-kártyától függően az már előre tartalmazhatja a szolgáltatásokat.



Válassza ki a nevet a hálózat-üzemeltetők listájáról.

[Választ] Nyugtázza.

Hálózatüzemeltető törlése

[Menü] → Beállítások → GSM szolgáltatás → Preferált hál.

A kijelzőn a honos hálózat látható.

[OK] Nyomja meg.



Léptessen a kívánt névre.

[Változt] Nyomja meg.

[Töröl] Nyugtázza.

Inkognitó



[Menü] → Beállítások → GSM szolgáltatás → Inkognitó

Ha a további hívások alkalmával nem akarja elküldeni saját hívószámát, kapcsolja be az **Inkognitó** funkciót.

Autós használat

[Menü] → Beállítások → Autós használat → Automat. válasz

A készülék a harmadik csengés után fogadja a hívásokat, ha a „Portable” autós készletre van csatlakoztatva (→ 35. oldal), vagy beszédgombbal (PTT) rendelkező mikrofón-fülhallgatót használ (→ 36. oldal).

Hiba	Lehetséges ok	Teendő
Nem lehet bekapcsolni a telefont	Üres az akkumulátor. Szennyeződés az akku érintkezőjén.	Töltse fel az akkumulátort. Ellenőrizze, hogy látható-e a töltési jel a kijelzőn. Tisztítsa meg óvatosan az érintkezőket. Még egyszer kapcsolja ki és be a telefont.
Nincs töltési jel	Az akku teljesen lemerült. Meghibásodott az akku. Érintkezési hiba.	Töltse újra a készüléket. A töltési jel legkésőbb 2 óra múlva megjelenik. Cserélje ki az akkut. A teljesítmény csökkenése hosszabb használat után normális. Ellenőrizze az áramellátást és a telefontal való összeköttetést.
Villog a töltés jele	A hőmérséklet kívül van a 0 °C / +45 °C tartományon.	Gondoskodjon a megfelelő hőmérsékletről, várjon egy ideig, majd töltse újra a telefont.
SIM-hiba	A SIM-kártya sérült. Szennyeződés érte a SIM-kártya érintkezőjét. A SIM-kártya nincs rendesen betéve. Régi a SIM-kártya.	Szemrevételezéssel ellenőrizze a kártyát. Adja vissza a SIM-kártyát a szolgáltatónak. Száras kendővel tisztítsa meg a SIM-kártyát. Helyezze be jól a SIM-kártyát. Csak a 3 voltos mini SIM-kártya használható. Ha 5 voltos kártyája van, forduljon a szolgáltatóhoz.
PIN-hiba	3-szor adott meg rossz kódot.	A tájékoztatónak megfelelően adja meg a SIM-kártyához adott "master PIN" kódot (PUK). Ha ez és a PIN-kód elveszett, forduljon a szolgáltatóhoz.
Nincs hálózati kapcsolat	Gyenge a jel. A GSM-hálózaton kívül tartózkodik. A SIM-kártya érvénytelen. Az új hálózat használata nem megengedett.	Keressen egy magasabban fekvő helyet, vagy menjen ablak közelébe, vagy ki a szabadba. Ellenőrizze a szolgáltató lefedettségi térképét. Ellenőrizze a készülék hálózati információit. Egy másik telefonról hívja fel a szolgáltatót. Próbálja meg a kézi hálózatválasztást vagy választson egy másik hálózatot (→ 30. oldal).
A telefon elveszíti a hálózatot	Túl gyenge a jel.	A készülék (újra) automatikusan kapcsolatba lép egy másik szolgáltatóval; automata hálózatválasztás (→ 30. oldal). A telefon ki- és bekapcsolása gyorsítja a folyamatot.
Nem lehet hívni	Tárcsázási hiba. Új SIM-kártyát rakott be. Elérte az egy séglimitet.	Ellenőrizze a telefonszámot (országkód és körzetszám). Ellenőrizze a beállított tiltásokat. Hívja fel a szolgáltatót.

Hiba	Lehetséges ok	Teendő
Nem lehet neveket beírni a telefonkönyvbe	A kimenő hívások le vannak tiltva. A telefonkönyv megtelt.	Ellenőrizze a beállított tiltásokat. Töröljön néhány nevet a telefonkönyvből.
A telefonkönyv nem található	Kicserélte a SIM-kártyát.	Tegye be az eredeti SIM-kártyát.
A hangüzenet nem működik	Nincs beállítva a hívásátírányítás.	Ellenőrizze a hívásátírányítás beállításait (→ 21. oldal).
Villog a  jel	Az üzenetek memóriája megtelt.	A memória felszabadításához töröljön egy üzenetet (→ 18. oldal).
Nem lehet üzenetet küldeni	A szolgáltató nem támogatja ezt a funkciót. Nincs beállítva az üzenetközpont. A címzett telefonja nem kompatibilis.	Érdeklődjön a szolgáltatónál. Állítsa be az üzenetközpont számát (→ 19. oldal). Ellenőrizze, hogy így van-e.
Egyes funkciókat nem lehet beállítani	A szolgáltató nem támogatja, vagy regisztrációra van szükség.	 Hívja fel a szolgáltatót.
Biztonságikód-hiba	3-szor adott meg rossz kódot.	Hívja fel a készülék szervizét.
Sérülés		
Súlyos rázkódás	Lehetséges, hogy a készülék belseje megsérült.	Vegye ki, majd ismét tegye be az akkut és a SIM-kártyát (→ 6. oldal). Ne szedje szét a telefont.
Vizes lett a telefon	Lehetséges, hogy a készülék belseje megsérült.	Vegye ki és szárítsa meg az akkut és a SIM-kártyát. Azonnal törölje meg kendővel a telefont. Ne melegítse a készüléket. A csatlakozó érintkezőjét alaposan szárítsa meg. Állítsa függőleges helyzetbe a telefont, és tegye jól szellőző helyre. Ne szedje szét a telefont.

Gyári beállítások visszaállítása

Írja be a ***#9999#** karaktersort, majd nyomja meg a  gombot. A biztonsági kód és a SIM-kártya, valamint a hálózat beállításai változatlanok maradnak.

Siemens szerviz

A Siemens partnereinek támogatása az egész világon - csak egy hívásnyi távolságra. Szerviz-hívószámainkat megtalálhatja a (→ 38. oldal) on vagy az interneten.

Internet: <http://www.my-siemens.com>

Amennyiben a telefon használata során rendellenességek lépnének fel, először olvassa el a „Hibaelhárítás”-ban leírtakat (→ 32. oldal). Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon a szolgáltatóhoz vagy a szaküzlethez. A nem rendeltetésszerű használat mindenfajta garanciális szolgáltatást kizár.

Megfelelőségi nyilatkozat

A Siemens ICM D MP RD ezzel kijelenti, hogy az A35 típusú mobiltelefon megfelel az Európai Közösség 99/5/EK. számú irányelvében foglalt valamennyi alapvető követelménynek.

Az eredeti megfelelőségi nyilatkozat másolata a következő internetcímen található:

<http://www.siemens.com/a35>

A készülék betartja az ICNIRP szerinti SAR-értékeket.

Műszaki adatok

- 4. GSM-osztály (2 watt)
Frekvencia-tartomány:
880 - 960 MHz
- 1. GSM-osztály (1 watt)
Frekvencia-tartomány:
1710 - 1880 MHz
- Hosszúság × Szélesség × Vastagság
(antenna nélkül): 118 × 46 × 27 mm
- Súly: kb. 120 g
- Akkufeszültség: 3,6 V
- Töltési feszültség: 3,3 - 5,5 V
- Maximális áramfelvétel standard
töltő használatkor: 500 mA
- Töltési idő: 3 óra (első alkalom),
utána 1,5 - 2 óra
- Készenléti idő: 60 - 150 óra
- Beszélgetési idő: 90 - 240 perc
- Innovatron szabadalom

A telefon ápolása

- A tisztításhoz használjon nedves vagy antisztatikus törleruhát vegyi tisztítóanyag nélkül.
- Óvja a telefont az erős ütésektől és nedvességtől. Ne tegye ki a telefont közvetlen napsugárzásnak.

A SIM-kártya ápolása

- A SIM kártyáját ugyanolyan gonddal kezelje, mint egy bankkártyát.
- Ne hajlítgassa, ne karcolja meg és óvja a statikus elektromosságtól.

Azonosítók

Az alábbi adatok fontosak lehetnek a telefon vagy a SIM kártya elvesztésekor. Kérjük írja ide fel őket:

A SIM kártya száma (a kártyán)

.....

A telefon 15-jegyű gyári száma
(az akkumulátor alatt):

.....

A szolgáltató ügyfélszolgálati száma:

.....

Elvesztés esetén

Ha elvesztette vagy ellopták a telefonját és/vagy a SIM kártyáját, az illetéktelen használat megakadályozása érdekében azonnal hívja fel a hálózatzüzemeltetőt.

NiMH Akku 600 mAh

L36880-N4301-A100

A tartalék akkumulátor különösen a sokat telefonálóknak és a sokat úton lévőeknek hasznos (NiMH 600 mAh).

Útitöltő

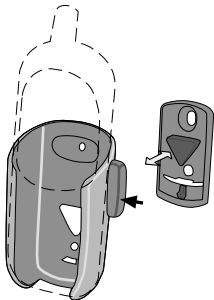
L36880-N4001-A103 (EU)

L36880-N4001-A104 (UK)

Kompakt, gyorsöltési funkcióval rendelkező töltő, automatikus feszültségátváltással a 100 - 240 voltos tartományban.

Passzív tartó

L36880-N4301-A101



Minden helyzetben biztosan tartja a telefont az autóban. Az autós töltővel, a hordozható autós készlettel vagy a mikrofon-fülhallgatóval együtt is használható. Úgy kell elhelyezni az autóban, hogy a jármű egyik funkcióját (pl. légzsák) se korlátozza.

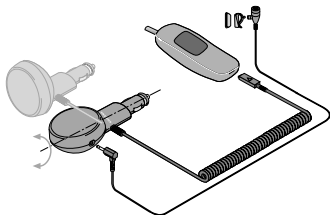
Autós töltő

L36880-N4001-A108

Biztosítja a telefon áramellátását és az akku gyors feltöltését. A kábel a szabványos szivargyújtóra csatlakoztatható (12/24 volt). Biztonsági okból ajánlatos a passzív tartóval együtt használni.

Hordozható autós készlet

L36880-N3015-A117



Kiváló minőségű, kihangosított beszélgetést tesz lehetővé (forgatható hangszóró, rugalmasan elhelyezhető mikrofon). Egyszerűen a szivargyújtóra kell csatlakoztatni. Különösen gyakori járműváltások esetén előnyös. Biztonsági okból ajánlatos a passzív tartóval együtt használni.

Bőrtok

L36880-N4001-A118

Funkciós tok

L36880-N4001-A119

Válltáska

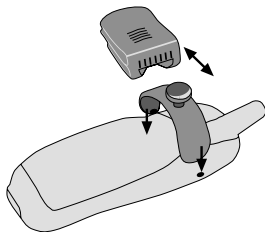
L36880-N4001-A149

Túratáska

L36880-N4001-A120

Övcsipesz

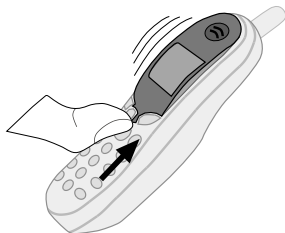
L36880-N4301-A102



A telefon mindig kéznél van és azonnal használható. A csipesz biztosan tartja a készüléket, amelyet egyszerűen le lehet venni.

CLIPit

L36880-N4001-A106

**Mikrofon-fülhallgató beszédgombbal (PTT)**

L36880-N4001-A123

Telefonálás közben maximális mozgásszabadságot biztosít. A mikrofon mellett található egy nyomógomb, mellyel fogadhatja és befejezheti a hívásokat.

További információk

További információkkal kapcsolatban és a termékkel kapcsolatos kérdései esetén forduljon szaküzlethez vagy látogassa meg internetes honlapunkat:

<http://www.siemens.com/mobiles>

A GSM hálózatban bizonyos vezérlőkódokkal is bekapcsolhat egyes funkciókat.
Jelmagyarázat:



hívószám

t időtartam (5-30 másodperc), míg az átirányítás bekövetkezik

ts teleszolgálat (lásd lent)

Funkció	Bekapcsolás	Kikapcsolás	Állapot
Hívószám kijelzése			
Hívószám elrejtése a következő hívásban	#31#  	*31#  	*#31# 
Hívásátirányítás			
Hívásátirányítás, ha nem elérhető	**62*  * ts # 	##62* ts # 	*#62# 
Hívásátirányítás, ha nem válaszol	**61*  * ts * t # 	##61* ts # 	*#61# 
Minden hívás átirányítása	**21*  * ts # 	##21* ts # 	*#21# 
Hívásátirányítás, ha foglalt	**67*  * ts # 	##67* ts # 	*#67# 
Minden hívásátirányítás (ha a hálózatban elérhető) 		##002# 	
Feltételes hívásátirányítás (ha a hálózatban elérhető) 	**004*  * ts # 	##004* ts # 	*#004# 
Hívásvárakoztatás	*43* ts # 	#43* ts # 	*#43# 

A ts teleszolgálat kódjai:

Funkció	Minden teleszolgáltatás	Beszéd	Adat	Fax	SMS	SMS-en kívül minden
ts	10	11	12	13	16	19

38 Nemzetközi szerviz-hívószámok (forró drót)

Ország	Szerviz	Telefon	Ország	Szerviz	Telefon
Abu Dhabi	Siemens Service Center	02713500	Lengyelország	Siemens	0800220990
Ausztrália	Siemens	1800622414	Lettország	Siemens	7501114
Ausztria	Siemens	0517075004	Libanon	F.A. Kettaneh	01443043
Banglades	Siemens	017527447	Litvánia	Siemens	822391555
Belgium	Siemens	078152221	Luxemburg	Siemens	43843399
Brunei	DST	02151	Malajzia	Hello Service	032415993
Bulgária	Omnitel	02739488	Magyarország	Siemens	0614712444
Csehország	Siemens	0233032727	Marokkó	SETEL S.A.	2352409
Dánia	Siemens	35258600	Mauritius	Ireland Blyth	2116213
Dél-Afrika	Siemens	0800114050	Németország	Siemens	01805333226
Dubai	Siemens Service Center	04699720	Norvégia	Siemens	22633314
Egyiptom	Siemens	23313129	Olaszország	Siemens	0269893691
Egyesült Királyság	Siemens	0990334411	Omán	Siemens Service Center	791012
Finnország	Siemens	0922943700	Oroszország	Siemens	80957371801
Franciaország	Siemens	0156384200	Pakisztán	Siemens	0215673565
Fülöp-szigetek	Siemens	28149888	Portugália	Siemens	014178393
Görögország	Siemens	016864389	Spanyolország	Siemens	902115061
Hollandia	Siemens	0703333100	Svájc	Siemens	012120090
Hong Kong	Siemens	22583636	Svédország	Siemens	087509911
Horvátország	Siemens	016105381	Szaúd-Arábia	Siemens	026655058
India	Siemens	116923988	Szingapúr	Siemens	8454818
India	Siemens	116925589 (ISDN)	Szlovákia	Siemens	0759682266
Indonézia	Dian Graha Elektr.	0214615081	Szlovénia	Siemens	014746336
Írország	Siemens	1850777277	Tajvan	Siemens	0225186504
Izland	Smith&Norland	5113000	Thaiföld	Siemens	26791777
Jordánia	F.A. Kettaneh	079559663	Törökország	SIMKO	02122528835
Kína	Siemens	02150318149	Vietnam	Opticom	090456789
Kuvait	NGEEO	4818749			

2. vonal..... 10, 12, 13

A

akku
 behelyezés 6
 beszélgetési idő.. 7, 34
 feltöltés 7
 figyelmeztető
 hangjelzés..... 25
 készletléti idő..... 7, 34
 tartály akku 35
 töltési idő..... 7, 34
 üzemidő..... 7, 34
 aktív hívószám 13
 alkalmazások
 SIM-szolgáltatás 23

almenü

léptetés 5
 ápolás 34
 SIM-kártya 34
 telefon 34
 autós használat..... 31
 autós készlet 35
 autós töltő 35

B

be-, kikapcsoló,
 hívásmegszakító
 gomb 2
 beírás 11
 bejövő lista
 szöveges üzenet..... 18
 bekapcsolás 7
 bekopogás
 második
 beszélgetés 15
 beszélgetés
 befejezés 9
 második 15

beszélgetés hossza
 kijelzés 15
 beszélgetés közben ... 15
 beszélgetési idő 7
 akku 34
 Bevezetés 4
 billentyűhang 25
 billentyűzár 2
 bekapcsolás 9
 kioldás 8
 biztonsági kód
 módosítás 29
 biztonsági utasítások ... 3
 börtök 36

C

CB → Cella üzenetek
 Cella Broadcast
 → Infodienst
 cella üzenetek
 beállítás 20
 csatorna beállítása... 20
 jelentések
 olvasása 20
 üzenetek újbóli
 elolvasása 20
 csengetés
 → csengőhang
 csengőhang
 bekapcsolás 25
 dallam beállítása..... 25
 hangerő beállítása ... 25
 kikapcsolás 25
 módosítás 25

D

dátum
 beállítás 27
 dátumformatátum 27
 DTMF
 küldés 13
 tárolás 13

E

egységek
 felhasznált 15
 kijelzés 27
 elem → akku

F

felhasznált
 szimbólumok 4
 figyelmeztető
 hangjelzés
 akku töltendő 25
 billentyűhang 25
 CB-hír 25
 hálózati kapcsolat 25
 kapcsolat létrejötté.. 25
 minden hang
 kikapcsolása 26
 forró drót 38
 funkciók tok 36

G

gomb
 be-, kikapcsoló,
 hívásmegszakító
 gomb 2
 billentyűzár 2
 hívógomb 2
 kijelzőgomb 2
 navigációs gomb 2
 törlés gomb 2

GSM	hangpostafiók	21	hívószám
hálózati	beállítás	21	aktív..... 10, 13
vezérlőkód	értésítés		elküldés letiltása..... 31
hálózatüzemeltető	hangüzenettel	22	elküldés letiltása
felvétele..... 30	értésítés SMS-ben	22	(GSM-kód)..... 37
osztály	gyorshívószám	21	második..... 10, 12
szolgáltatások	hívásátirányítás		mentés..... 11
szolgáltató	beállítás..... 21		nem fogadott
gyári szám	hívószám	21	hívás..... 24
telefon	meghallgatás..... 22		nemzetközi..... 9
gyorshívószám	sorszám módosítása	21	
beadás	tartalom		I
hangpostafiók	lehallgatása	14	idő..... 15
hozzárendelés..... 14	hangüzenetek		megjelenítés
léptetés	→ hangpostafiók		bekapcsolása..... 27
módosítás	hibaelhárítás..... 32		megjelenítés
törlés	hívás	9	kikapcsolása..... 27
	elutasítás..... 10, 15		idő → beszélgetés
	fogadás	10	hossza
	második beszélgetés		info számok
	elutasítása	15	13
	második beszélgetés		inkognitó
	fogadása..... 15		31
	nem fogadott	24	K
	hívás számgombokkal.. 9		Készenléti állapot..... 8
	hívásátirányítás		készenléti állapot
	2. vonal..... 28		vissza
	beállítás..... 28		5
	ellenőrzés..... 28		készenléti idő..... 7, 34
	GSM-kód..... 37		kijelző
	hangpostafiók..... 21		elemei
	kikapcsolás..... 28		2
	törlés	28	nyelv beállítása..... 27
	hívásismétlés	10	kijelzőgomb..... 2
	hívásismétlés	9	kijelzőszimbólumok..... 4
	hívógomb..... 2		kikapcsolás
			7, 8
			kimenő lista
			szöveges üzenet
			19
			körzetszám
			országihívószám..... 9
			különleges karakterek
			szöveges üzenet
			17

H

Hálózat	Info	30
hálózat	automatikus	
kiválasztás	30	
hálózatüzemeltető	felvétele..... 30	
hálózatüzemeltető	törlése	31
kézi kiválasztás	30	
lista	30	
preferált	31	
hangerő	beállítás	15
hangjelzés →	figyelmeztető	
hangjelzés	hangjelzés	
hangjelzés	→ figyelmeztető	
hangjelzés	hangjelzés	

L

léptetés	
almenü.....	5
Menü	5
lopás elleni védelem..	29

M

második beszélgetés	
elutasítás	15
fogadás	15
ide-oda kapcsolás ...	15
kezdeményezés.....	15
master PIN → PIN	
megfelelőségi	
nyilatkozat.....	34
mentés	
terlefonszám.....	9
Menü	
léptetés	5
menü	
vissza.....	5
mikrofon-fülhallgató	
készlet	36
működési hang	
→ figyelmeztető	
hangjelzés	
műszaki adatok.....	34

N

navigációs gomb	2
nem fogadott hívás	
hívószám	
megjelenítése	24
visszahívás.....	24
nemzetközi hívószám ..	9
nyelv	
beállítás	5
dátumformatátum ..	27
kijelző.....	27

O

országghívószám	9
övcsipesz	36

P

passzív tartó.....	35
PIN	29
hiba	32
módosítás	29
PIN-kód	
beadás	7
pontos idő	8
beállítás.....	27
PUK → PIN	

S

saját hívószám	12
Segélyhívás	7
segélyszolgálat	
műszaki (forró drót) .	38
SIM-kártya.....	34
behelyezés	6
egyéb	
alkalmazások	23
szám.....	34
szolgáltató szám.....	19
tárolási kapacitás.....	12
SMS → szöveges üzenet	
számgombok	9
kijelölés	14
személyes azonosító	
szám → PIN	
szerviz	33
forró drót	38
szerviz-hívószámok	
forró drót	38
szolgáltató szám	13
üzenetközpont.....	19

szöveg

bevitel	11
különleges	
karakterek	11
szöveges üzenet	
bejövő lista.....	18
érkezés időpontja....	16
értesítés új	
hangüzenetről	22
írás	17
kapacitás	19
kimenő lista.....	19
következő üzenet	
olvasása	16
küldés.....	17
különleges	
karakterek	17
olvasás	16
sikeres átvitel.....	18
szöveg beírása	17
szöveg	
szerkesztése	16
szöveg törlése.....	16
törlés	16
üzenet mentése	18
üzenetlisták	18
válasz	16, 19
végjel.....	16

T

támogatás	
forró drót	38
tarifaegységek	
kijelzés	27
tartozék	
akku.....	7, 35
autós készlet	35
autós töltő	35
börtök.....	36

tartozék

funkciós tok	36
mikrofon-fülhallgató	
készlet	36
övcspesz	36
passzív tartó	35
töltő	7
túratáska	36
útítöltő	35
váltáska	36

telefon

ápolás	34
bekapcsolás	7
beszélgetési idő	34
gyári szám	34
kikapcsolás	7, 8

telefonálás

gyorshívószám	14
---------------------	----

Telefonkönyv

telefonkönyv

bejegyzés	
hozzárendelése	14
bejegyzés	
szerkesztése	12
bejegyzések	
száma	12
gyorshívószám	14
gyorshívószám	
beadása	14

telefonkönyv

gyorshívószám	
módosítása	14
gyorshívószám	
törlése	14
info számok	13
kapacitás	12
léptetés	14
saját hívószám	12
szolgáltató szám	13
tárcsázás	12
új bejegyzés	12
vezérlőkód	
elküldése	13
vezérlőkód	
tárolása	13
telefonszám	
beadás	9
térrő	
erős	8
terlefonszám	
mentés	9
tisztítás	34
töltési idő	
akku	7, 34
töltő	
csatlakoztatás	7
törlés gomb	2
túratáska	36

U

ügyfélszolgálat

Siemens	38
szolgáltató	34
Új hálózat választása ..	30
útítöltő	35
üzembe helyezés	6
üzemidő	
akku	7
üzenetlisták	18
üzenetrögzítő	
→ hangpostafiók	

V

válasz

automatikus	
hívásfogadás	31
szöveges üzenet	19
választás	
nyugtázás	5
váltáska	36
váltogatás → második	
beszélgetés	
vezérlőkód	
GSM-hálózat	37
küldés	13
vezérlőkód	
tárolás	13
visszahívás	24